

Surah Ash-Shu'ara

الشعراء

The Poets · 227 verses · Revealed in Mecca

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طسم ﴿١﴾

Taseenmeem

1 Ta, Seen, Meem.

تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

Tilka ayatu alkitabi almubeeni

2 These are the Verses of the Clarifying Book.

لَعَلَّكَ بَخْعٌ نَفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

LaAAallaka bakhiAAun nafsaka alla yakoonoo mumineena

3 Perhaps you will destroy yourself with grief, because they do not become believers.

إِنْ نَشَأْ نُزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ ءَايَةً فَظَلَّتْ أَعْنَقُهُمْ لَهَا خُضَعِينَ ﴿٤﴾

In nasha nunazzil AAalayhim mina alssamai ayatan fathallat aAAnaquhum laha khadiAAeena

4 If We will, We can send down upon them a sign from heaven, at which their necks will stay bent in humility.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمَنِ مُحْدَثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾

Wama yateehim min thikrin mina alrrahmani muhdathin illa kanoo AAanhu muAAarideena

5 No fresh reminder comes to them from the Most Merciful, but they turn their backs at it.

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦﴾

Faqad kaththaboo fasayateehim anbao ma kanoo bihi yastahzioona

6 They have denied the truth, but soon will come to them the news of what they ridiculed.

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾

Awalam yaraw ila alardi kam anbatna feeha min kulli zawjin kareemin

7 Have they not seen the earth, and how many beautiful pairs We produced therein?

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mumineena

8 Surely in this is a sign, but most of them are not believers.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَھُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

Wainna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

9 Most surely, your Lord is the Almighty, the Merciful.

وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

Waith nada rabbuka moosa ani iti alqawma alththalimeena

10 Your Lord called to Moses, "Go to the tyrannical people.

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلا يَتَّقُونَ ﴿١١﴾

Qawma firAAawna ala yattaqoona

11 The people of Pharaoh. Will they not fear?"

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾

Qala rabbi innee akhafu an yukaththibooni

12 He said, “My Lord, I fear they will reject me.

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَارُونَ ﴿١٣﴾

Wayadeequ sadree wala yantaliq lisanee faarsil ila haroona

13 And I become stressed, and my tongue is not fluent, so send Aaron too.

وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

Walahum AAalayya thanbun faakhafu an yaqtulooni

14 And they have a charge against me, so I fear they will kill me.”

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

Qala kalla faithhaba biayatina inna maAAakum mustamiAAoona

15 He said, “No. Go, both of you, with Our proofs. We will be with you, listening.

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

Fatiya firAAawna faqoola inna rasoolu rabbi alAAalameena

16 Go to Pharaoh, and say, ‘We are the messengers of the Lord of the Worlds.

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٧﴾

An arsil maAAana banee israeela

17 Let the Children of Israel go with us.”

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِيْنَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ﴿١٨﴾

Qala alam nurabbika feena waleedan walabiththa feena min AAumurika sineena

18 He said, “Did we not raise you among us as a child, and you stayed among us for many of your years?

وَفَعَلْتَ فَعَلْتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

WafaAAalta faAAalataka allatee faAAalta waanta mina alkafireena

19 And you committed that deed you committed, and you were ungrateful.”

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

Qala faAAaltuha ithan waana mina alddalleena

20 He said, “I did it then, when I was of those astray.

فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

Fafarartu minkum lamma khiftukum fawahaba lee rabbee hukman wajaAAalaneen mina almursaleena

21 And I fled from you when I feared you; but my Lord gave me wisdom, and made me one of the messengers.

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنَّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَدْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾

Watilka niAAamatun tamunnuha AAalayya an AAabbadta banee israeela

22 Is that the favor you taunt me with, although you have enslaved the Children of Israel?”

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

Qala firAAawnu wama rabbu alAAalameena

23 Pharaoh said, “And what is the Lord of the Worlds?”

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٢٤﴾

Qala rabbu alssamawati waalardi wama baynahuma in kuntum mooqineena

24 He said, “The Lord of the heavens and the earth, and everything between them, if you are aware.”

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ ۖ أَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٢٥﴾

Qala liman hawlahu ala tastamiAAoona

25 He said to those around him, “Do you not hear?”

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾

Qala rabbukum warabbu abaikum alawwaleena

26 He said, "Your Lord and the Lord of your ancestors of old."

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿٢٧﴾

Qala inna rasoolakumu allathee orsila ilaykum lamajnoonun

27 He said, "This messenger of yours, who is sent to you, is crazy."

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

Qala rabbu almashriqi waalmaghribi wama baynahuma in kuntum taAAqiloona

28 He said, "Lord of the East and the West, and everything between them, if you understand."

قَالَ لَئِنْ آتَّخَذْتَ إِلَٰهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ ﴿٢٩﴾

Qala laini ittakhaththa ilahan ghayree laajAAalannaka mina almasjooneena

29 He said, "If you accept any god other than me, I will make you a prisoner."

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

Qala awalaw jituka bishayin mubeenin

30 He said, "What if I bring you something convincing?"

قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣١﴾

Qala fati bihi in kunta mina alssadiqeena

31 He said, "Bring it, if you are being truthful."

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٣٢﴾

Faalqa AAasahu faitha hiya thuAAbanun mubeenun

32 So he cast his staff; and it was a serpent, plain to see.

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ ﴿٣٣﴾

WanazaAAa yadahu faitha hiya baydao lilnnathireena

33 And he pulled his hand; and it was white, for all to see.

قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

Qala lilmalai hawlahu inna hatha lasahirun AAaleemun

34 He said to the dignitaries around him, "This is a skilled magician.

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ ۖ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾

Yureedu an yukhrijakum min ardikum bisihrihi famatha tamuroona

35 He intends to drive you out of your land with his magic, so what do you recommend?"

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٣٦﴾

Qaloo arjih waakhahu waibAAath fee almadaini hashireena

36 They said, "Delay him and his brother, and send recruiters to the cities.

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾

Yatooka bikulli sahharin AAaleemin

37 To bring you every experienced magician."

جُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٣٨﴾

FajumiAAa alssaharatu limeeqati yawmin maAAaloomin

38 So the magicians were gathered for the appointment on a specified day.

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾

Waqeela lilnnasi hal antum mujtamiAAoona

39 And it was said to the people, "Are you all gathered?"

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِن كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿٤٠﴾

LaAAallana nattabiAAu alssaharata in kanoo humu alghalibeeena

40 That we may follow the magicians, if they are the winners.”

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لَنَّا لِأَجْرٍ إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤١﴾

Falamma jaa alssaharatu qaloo lifirAAawna ainna lana laajran in kunna nahnu alghalibeeena

41 When the magicians arrived, they said to Pharaoh, “Is there a reward for us, if we are the winners?”

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾

Qala naAAam wainnakum ithan lamina almuqarrabeena

42 He said, “Yes, and you will be among those favored.”

قَالَ لَهُم مُّوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُّلْقُونَ ﴿٤٣﴾

Qala lahum moosa alqoo ma antum mulqoona

43 Moses said to them, “Present what you intend to present.”

فَأَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

Faalqaw hibalahum waAAisiyyahum waqaloo biAAizzati firAAawna inna lanahnu alghaliboona

44 So they threw their ropes and their sticks, and said, “By the majesty of Pharaoh, we will be the winners.”

فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾

Faalqa moosa AAasahu faitha hiya talqafu ma yafikoona

45 Then Moses threw his staff, and behold, it began swallowing their trickery.

فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ﴿٤٦﴾

Faolqiya alssaharatu sajideena

46 And the magicians fell down prostrating.

قَالُوا ءَامَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

Qaloo amanna birabbi alAAalameena

47 They said, "We have believed in the Lord of the Worlds.

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾

Rabbi moosa waharoona

48 The Lord of Moses and Aaron."

ج
قَالَ ءَامَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ
لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ وَلَأَصْلَبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾

Qala amantum lahu qabla an athana lakum innahu lakabeerukumu allathee AAallamakumu alssihra falasawfa
taAAalamoona laoqattiAAanna aydiyakum waarjulakum min khilafin walaosallibannakum ajmaAAeena

49 He said, "Did you believe in Him before I have given you permission? He must be your chief, who taught you magic. You will soon know. I will cut off your hands and feet on opposite sides, and I will crucify you all."

قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾

Qaloo la dayra inna ila rabbina munqaliboona

50 They said, "No problem. To our Lord we will return.

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

Inna natmaAAau an yaghfira lana rabbuna khatayana an kunna awwala almuumineena

51 We are eager for our Lord to forgive us our sins, since we are the first of the believers."

﴿٥٢﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُّتَّبَعُونَ

Waawhayna ila moosa an asri biAAibadee innakum muttabaAAoona

52 And We inspired Moses: "Travel with My servants by night. You will be followed."

﴿٥٣﴾ فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ

Faarsala firAAawnu fee almadaini hashireena

53 Pharaoh sent heralds to the cities.

﴿٥٤﴾ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ

Inna haolai lashirthimatun qaleeloona

54 "These are a small gang.

﴿٥٥﴾ وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ

Wainnahum lana laghaithoona

55 And they are enraging us.

﴿٥٦﴾ وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَٰذِرُونَ

Wainna lajameeAAun hathiroona

56 But we are a vigilant multitude."

﴿٥٧﴾ فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

Faakhrajnahum min jannatin waAAuyoonin

57 So We drove them out of gardens and springs.

﴿٥٨﴾ وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ

Wakunoozin wamaqamin kareemin

58 And treasures and noble dwellings.

كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَٰئِيلَ ﴿٥٩﴾

Kathalika waawrathnaha banee israeela

59 So it was. And We made the Children of Israel inherit them.

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

FaatbaAAoohum mushriqeena

60 And they pursued them at sunrise.

فَلَمَّا تَرَآَ الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَىٰ إِنَّا لَمُدْرَكُونَ ﴿٦١﴾

Falamma taraa aljamAAani qala ashabu moosa inna lamudrakoona

61 When the two groups sighted each other, the followers of Moses said, “We are being overtaken.”

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾

Qala kalla inna maAAiya rabbee sayahdeeni

62 He said, “No; my Lord is with me, He will guide me.”

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ۖ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾

Faawhayna ila moosa ani idrib biAAasaka albahra fainfalaqa fakana kullu firqin kaalttawdi alAAatheemi

63 We inspired Moses: “Strike the sea with your staff.” Whereupon it parted, and each part was like a huge hill.

وَأَزَلَّفْنَا ثَمَّ الْآخَرِينَ ﴿٦٤﴾

Waazlafna thamma alakhareena

64 And there We brought the others near.

وَأُنَجِّينَا مُوسَى وَمَنْ مَّعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾

Waanjayna moosa waman maAAahu ajmaAAeena

65 And We saved Moses and those with him, all together.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٦٦﴾

Thumma aghraqna alakhareena

66 Then We drowned the others.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mumineena

67 In that there is a sign, but most of them are not believers.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَھُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

Wainna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

68 Surely, your Lord is the Almighty, the Merciful.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

Waotlu AAalayhim nabaa ibraheema

69 And relate to them the story of Abraham.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

Ith qala liabeehi waqawmihi ma taAAabudoona

70 When he said to his father and his people, "What do you worship?"

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُّ لَهَا عُكْفِينَ ﴿٧١﴾

Qaloo naAAabudu asnaman fanathallu laha AAakifeena

71 They said, "We worship idols, and we remain devoted to them."

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾

Qala hal yasmaAAoonakum ith tadAAoona

72 He said, "Do they hear you when you pray?"

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾

Aw yanfaAAoonakum aw yadurroona

73 Or do they benefit you, or harm you?"

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾

Qaloo bal wajadna abaana kathalika yafAAaloona

74 They said, "But we found our ancestors doing so."

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾

Qala afaraaytum ma kuntum taAAabudoona

75 He said, "Have you considered what you worship?"

أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾

Antum waabaokumu alaqdamoona

76 You and your ancient ancestors?

فَإِنَّهُمْ عَدُوِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

Fainnahum AAaduwwun lee illa rabba alAAalameena

77 They are enemies to me, but not so the Lord of the Worlds.

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾

Allathee khalaqanee fahuwa yahdeeni

78 He who created me, and guides me.

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾

Waalathee huwa yutAAimunee wayasqeeni

79 He who feeds me, and waters me.

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾

Waitha maridtu fahuwa yashfeeni

80 And when I get sick, He heals me.

وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾

Waalathee yumeetunee thumma yuhyeeni

81 He who makes me die, and then revives me.

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾

Waalathee atmaAAu an yaghfira lee khateeatee yawma alddeeni

82 He who, I hope, will forgive my sins on the Day of the Reckoning.”

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾

Rabbi hab lee hukman waalhiqnee bialssaliheena

83 “My Lord! Grant me wisdom, and include me with the righteous.

وَأَجْعَلْ لِّي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾

WaijAAal lee lisana sidqin fee alakhireena

84 And give me a reputation of truth among the others.

وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴿٨٥﴾

WaijAAalnee min warathati jannati alnnaAAeemi

85 And make me of the inheritors of the Garden of Bliss.

وَأَغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٨٦﴾

Waighfir liabee innahu kana mina alddalleena

86 And forgive my father—he was one of the misguided.

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾

Wala tukhzinee yawma yubAAathoona

87 And do not disgrace me on the Day they are resurrected.

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾

Yawma la yanfaAAu malun wala banoona

88 The Day when neither wealth nor children will help.

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾

Illa man ata Allaha biqalbin saleemin

89 Except for him who comes to Allah with a sound heart.”

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾

Waozlifati aljannatu lilmuttaqeena

90 And Paradise will be brought near for the righteous.

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ﴿٩١﴾

Waburrizati aljaheemu lilghaweena

91 And the Blaze will be displayed to the deviators.

وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾

Waqeela lahum ayna ma kuntum taAAabudoona

92 And it will be said to them, “Where are those you used to worship?”

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكَ أَوْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٩٣﴾

Min dooni Allahi hal yansuroonakum aw yantasiroona

93 Besides Allah? Can they help you, or help themselves?”

فَكُبْكِبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ﴿٩٤﴾

Fakubkiboo feeha hum waalghawoona

94 Then they will be toppled into it, together with the seducers.

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾

Wajunoodu ibleesa ajmaAAoona

95 And the soldiers of Satan, all of them.

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾

Qaloo wahum feeha yakhtasimoona

96 They will say, as they feud in it.

تَاللَّهِ إِن كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٩٧﴾

TaAllahi in kunna lafee dalalin mubeenin

97 “By Allah, we were in evident error.

إِذْ نُسَوِّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾

Ith nusawweekum birabbi alAAalameena

98 For equating you with the Lord of the Worlds.

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾

Wama adallana illa almujrимоona

99 No one misled us except the sinners.

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾

Fama lana min shafiAAeena

100 Now we have no intercessors.

وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾

Wala sadeeqin hameemin

101 And no sincere friend.

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾

Falaw anna lana karratan fanakoona mina almumineena

102 If only we could have another chance, we would be among the faithful.”

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ^طوَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mumineena

103 Surely in this is a sign, but most of them are not believers.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

Wainna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

104 Your Lord is the Almighty, the Merciful.

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

Kaththabat qawmu noohin almursaleena

105 The people of Noah disbelieved the messengers.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾

Ith qala lahum akhoohum noohun ala tattaqoona

106 Their brother Noah said to them, “Do you not fear?”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾

Innee lakum rasoolun ameenun

107 I am to you a faithful messenger.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٠٨﴾

Faittaqoo Allaha waateeAAooni

108 So fear Allah, and obey me.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

Wama asalukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena

109 I ask of you no payment for this. My payment is only from the Lord of the Worlds.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١١٠﴾

Faittaqoo Allaha waateeAAooni

110 So fear Allah, and obey me.”

قَالُوا أَنْتُمْ لَكُمْ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿١١١﴾

Qaloo anuminu laka waittabaAAaka alarthaloona

111 They said, “Shall we believe in you, when it is the lowliest who follow you?”

قَالَ وَمَا عَلَيَّ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾

Qala wama AAilme bima kanoo yaAAamaloona

112 He said, “What do I know about what they do?”

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾

In hisabuhum illa AAala rabbee law tashAAuroona

113 Their account rests only with my Lord, if you have sense.

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾

Wama ana bitaridi almumineena

114 And I am not about to drive away the believers.

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٥﴾

In ana illa natheerun mubeenun

115 I am only a clear warner.”

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يٰ نُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

Qaloo lain lam tantahi ya noohu latakoonanna mina almarjoomeena

116 They said, “If you do not refrain, O Noah, you will be stoned.”

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

Qala rabbi inna qawmee kaththabooni

117 He said, “My Lord, my people have denied me.

فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

Faiftah baynee wabaynahum fathan wanajjinee waman maAAiya mina almumineena

118 So judge between me and them decisively, and deliver me and the believers who are with me.”

فَأُنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

Faanjaynahu waman maAAahu fee alfulki almashhooni

119 So We delivered him and those with him in the laden Ark.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

Thumma aghraqna baAAadu albaqeena

120 Then We drowned the rest.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً^ط وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mumineena

121 In that is a sign, but most of them are not believers.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

Wainna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

122 Your Lord is the Almighty, the Merciful.

كَذَّبَتْ عَادَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

Kaththabat AAadun almursaleena

123 Aad disbelieved the messengers.

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

Ith qala lahum akhoohum hoodun ala tattaqoon

124 When their brother Hud said to them, "Do you not fear?"

إِنِّي لَكُمْ رَسُولُ أَمِينٍ ﴿١٢٥﴾

Innee lakum rasoolun ameenun

125 I am to you a faithful messenger.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٢٦﴾

Faittaqoo Allaha waateeAAooni

126 So fear Allah, and obey me.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾

Wama asalukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena

127 I ask of you no payment for this. My payment is only from the Lord of the Worlds.

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ ءَايَةً تُعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾

Atabnoona bikulli reeAAin ayatan taABathoona

128 Do you build a monument on every height for vanity's sake?

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ﴿١٢٩﴾

Watattakhithoona masaniAAa laAAallakum takhludoona

129 And you set up fortresses, hoping to live forever?

وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾

Waitha batashtum batashtum jabbareena

130 And when you strike, you strike mercilessly?

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٣١﴾

Faittaqoo Allaha waateeAAooni

131 So fear Allah, and obey me.

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾

Waittaqoo allathee amaddakum bima taAAlamoona

132 And reverence Him, who supplied you with everything you know.

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَمٍ وَبَنِينَ ﴿١٣٣﴾

Amaddakum bianAAamin wabaneena

133 He supplied you with livestock and children.

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٤﴾

Wajannatin waAAaayoonin

134 And gardens and springs.

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٥﴾

Innee akhafu AAalaykum AAathaba yawmin AAatheemin

135 I fear for you the punishment of an awesome Day.”

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تُكُنْ مِنَ الْوَعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

Qaloo sawaon AAalayna awaAAathta am lam takun mina alwaAAitheena

136 They said, “It is the same for us, whether you lecture us, or do not lecture.

إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾

In hatha illa khuluqu alawwaleena

137 This is nothing but morals of the ancients.

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿١٣٨﴾

Wama nahnu bimuAAaththabeena

138 And we will not be punished.”

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

Fakaththaboohu faahlaknahum inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mumineena

139 So they denied him, and We destroyed them. Surely in this is a sign, but most of them are not believers.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَھُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾

Wainna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

140 Your Lord is the Almighty, the Merciful.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾

Kaththabat thamoodu almursaleena

141 Thamood disbelieved the messengers.

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾

Ith qala lahum akhoohum salihun ala tattaqoona

142 When their brother Saleh said to them, "Do you not fear?"

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

Innee lakum rasoolun ameenun

143 I am to you a faithful messenger.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٤٤﴾

Faittaqoo Allaha waateeeAAooni

144 So fear Allah, and obey me.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾

Wama asalukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena

145 I ask of you no payment for it. My payment is only from the Lord of the Worlds.

أَتَرْكُونَ فِي مَا هَاهُنَا آمِنِينَ ﴿١٤٦﴾

Atutrakoona fee ma hahuna amineena

146 Will you be left secure in what is here?

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾

Fee jannatin waAAuyoonin

147 In gardens and springs?

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٨﴾

WazurooAAain wanakhlin talAAauha hadeemun

148 And fields, and palm-trees whose fruits are delicious?

وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فُرْهِينَ ﴿١٤٩﴾

Watanhitoona mina aljibali buyootan fariheena

149 And you skillfully carve houses in the mountains?

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٥٠﴾

Faittaqoo Allaha waateeAAooni

150 So fear Allah, and obey me.

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٥١﴾

Wala tuteeAAoo amra almusrifeena

151 And do not obey the command of the extravagant.

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

Allatheena yufsidoona fee alardi wala yuslihoona

152 Who spread turmoil on earth, and do not reform.”

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾

Qaloo innama anta mina almusahhareena

153 They said, “You are surely one of the bewitched.

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بَيَاةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾

Ma anta illa basharun mithluna fati biayatin in kunta mina alssadiqeena

154 You are nothing but a man like us. So bring us a sign, if you are truthful.”

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾

Qala hathihi naqatun laha shirbun walakum shirbu yawmin maAAaloomin

155 He said, “This is a she-camel; she has her turn of drinking, and you have your turn of drinking—on a specified day.

وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْءٍ فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ يَّوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٥٦﴾

Wala tamassooha bisooiin fayakhuthakum AAathabu yawmin AAatheemin

156 And do not touch her with harm, lest the punishment of a great day seizes you.”

فَعَقَرُوْهَا فَاصْبَحُوْا نَدَمِيْنَ ﴿١٥٧﴾

FaAAaqaroooha faasbahoo nadimeena

157 But they slaughtered her, and became full of remorse.

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِيْ ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٥٨﴾

Faakhathahumu alAAathabu inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mumineena

158 So the punishment overtook them. Surely in this is a sign, but most of them are not believers.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٥٩﴾

Wainna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

159 Your Lord is the Almighty, the Merciful.

كَذَّبَتْ قَوْمٌ لُّوطٍ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٦٠﴾

Kaththabat qawmu lootin almursaleena

160 The people of Lot disbelieved the messengers.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٦١﴾

Ith qala lahum akhoohum lootun ala tattaqoona

161 When their brother Lot said to them, “Do you not fear?”

إِنِّي لَكُمْ رَّسُوْلٌ أَمِيْنٌ ﴿١٦٢﴾

Innee lakum rasoolun ameenun

162 I am to you a faithful messenger.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۞﴿١٦٣﴾

Faittaqoo Allaha waateeAAooni

163 So fear Allah, and obey me.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۞﴿١٦٤﴾

Wama asalukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena

164 I ask of you no payment for it. My payment is only from the Lord of the Worlds.

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ۞﴿١٦٥﴾

Atatoona alththukrana mina alAAalameena

165 Do you approach the males of the world?

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ۞﴿١٦٦﴾

Watatharoon ma khalaqa lakum rabbukum min azwajikum bal antum qawmun AAadoona

166 And forsake the wives your Lord created for you? Indeed, you are intrusive people.”

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَلُوطُ لَتَكُونَ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ۞﴿١٦٧﴾

Qaloo lain lam tantahi ya lootu latakoonanna mina almukhrajeena

167 They said, “Unless you refrain, O Lot, you will be expelled.”

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ۞﴿١٦٨﴾

Qala innee liAAamalikum mina alqaleena

168 He said, “I certainly deplore your conduct.”

رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ۞﴿١٦٩﴾

Rabbi najjinee waahlee mimma yaAAamaloona

169 “My Lord, save me and my family from what they do.”

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾

Fanajjaynahu waahlahu ajmaAAeena

170 So We saved him and his family, all together.

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٧١﴾

Illa AAajoozan fee alghabireena

171 Except for an old woman among those who tarried.

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ ﴿١٧٢﴾

Thumma dammarna alakhareena

172 Then We destroyed the others.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٣﴾

Waamtarna AAalayhim mataran fasaa mataru almunthareena

173 And We rained down on them a rain. Dreadful is the rain of those forewarned.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾

Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mumineena

174 Surely in this is a sign, but most of them are not believers.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾

Wainna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

175 Your Lord is the Almighty, the Merciful.

كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾

Kaththaba ashabu alaykati almursaleena

176 The people of the Woods disbelieved the messengers.

إِذْ قَالَ لَهُمُّ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

Ith qala lahum shuAAaybun ala tattaqoona

177 When Shuaib said to them, “Do you not fear?”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾

Innee lakum rasoolun ameenun

178 I am to you a trustworthy messenger.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٧٩﴾

Faittaqoo Allaha waateeAAooni

179 So fear Allah, and obey me.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾

Wama asalukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena

180 I ask of you no payment for it. My payment is only from the Lord of the Worlds.

﴿١٨١﴾ *أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ

Awfoo alkayla wala takoonoo mina almuksireena

181 Give full measure, and do not cheat.

وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ﴿١٨٢﴾

Wazinoo bialqistasi almustaqeemi

182 And weigh with accurate scales.

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْنُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾

Wala tabkhasoo alnnasa ashyaahum wala taAAathaw fee alardi mufsideena

183 And do not defraud people of their belongings, and do not work corruption in the land.

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأُولِينَ ﴿١٨٤﴾

Waittaqoo allathee khalaqakum waaljibillata alawwaleena

184 And fear Him who created you and the masses of old.”

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٨٥﴾

Qaloo innama anta mina almusahhareena

185 They said, “You are one of those bewitched.

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ لَمِنَ الْكَذِبِينَ ﴿١٨٦﴾

Wama anta illa basharun mithluna wain nathunnuka lamina alkathibeena

186 And you are nothing but a man like us; and we think that you are a liar.

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٨٧﴾

Faasqit AAalayna kisafan mina alssamai in kunta mina alssadiqeena

187 So bring down on us pieces from the sky, if you are truthful.”

قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾

Qala rabbee aAAlamu bima taAAamaloona

188 He said, “My Lord is well aware of what you do.”

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾

Fakaththaboohu faakhathahum AAathabu yawmi alththullati innahu kana AAathaba yawmin AAatheemin

189 But they denied him. So the punishment of the day of gloom gripped them. It was the punishment of a great day.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ^{صَلٰ} وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾

Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mumineena

190 Surely in this is a sign, but most of them are not believers.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾

Wainna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

191 Your Lord is the Almighty, the Merciful.

وَأَنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾

Wainnahu latanzeelu rabbi alAAalameena

192 It is a revelation from the Lord of the Worlds.

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾

Nazala bihi alroohu alameenu

193 The Honest Spirit came down with it.

عَلَى قَلْبِكَ لَتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ ﴿١٩٤﴾

AAala qalbika litakoonu mina almunthireena

194 Upon your heart, that you may be one of the warners.

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾

Bilisanin AAarabiyyin mubeenin

195 In a clear Arabic tongue.

وَأَنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾

Wainnahu lafee zuburi alawwaleena

196 And it is in the scriptures of the ancients.

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَن يَعْلَمَهُ عُلَمَاؤُا بَنِي إِسْرَٰئِيلَ ﴿١٩٧﴾

Awalam yakun lahum ayatan an yaAAalamahu AAulamao banee israeela

197 Is it not a sign for them that the scholars of the Children of Israel recognized it?

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾

Walaw nazzalnahu AAala baAAadi alaAAajameena

198 Had We revealed it to one of the foreigners.

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾

Faqaraahu AAalayhim ma kanoo bihi mumineena

199 And he had recited it to them, they still would not have believed in it.

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾

Kathalika salaknahu fee quloobi almujrimeena

200 Thus We make it pass through the hearts of the guilty.

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾

La yuminoona bihi hatta yarawoo alAAathaba alaleema

201 They will not believe in it until they witness the painful punishment.

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾

Fayatiyahum baghtatan wahum la yashAAuroona

202 It will come to them suddenly, while they are unaware.

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

Fayaqooloo hal nahnu muntharoona

203 Then they will say, "Are we given any respite?"

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾

AfabiAAathabina yastaAAajiloona

204 Do they seek to hasten Our punishment?

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾

Afaraayta in mattaAAanahum sineena

205 Have you considered: if We let them enjoy themselves for some years.

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾

Thumma jaahum ma kanoo yooAAadoona

206 Then there comes to them what they were promised.

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَمْتَعُونَ ﴿٢٠٧﴾

Ma aghna AAanhum ma kanoo yumattaAAoona

207 Of what avail to them will be their past enjoyments?

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾

Wama ahlakna min qaryatin illa laha munthiroona

208 Never did We destroy a town, but it had warners.

ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾

Thikra wama kunna thalimeena

209 As a reminder—We are never unjust.

وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٢١٠﴾

Wama tanazzalat bihi alshshayateenu

210 It was not the devils that revealed it.

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾

Wama yanbaghee lahum wama yastateeAAoona

211 It is not in their interests, nor in their power.

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمْعَزُولُونَ ﴿٢١٢﴾

Innahum AAani alssamAAi lamaAAazooloona

212 They are barred from hearing.

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ﴿٢١٣﴾

Fala tadAAu maAAa Allahi ilahan akhara fatakoona mina almuAAaththabeena

213 So do not pray to another god with Allah, else you will be of those tormented.

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾

Wanthir AAasheerataka alaqrabeena

214 And warn your close relatives.

وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾

Waikhfid janahaka limani ittabaAAaka mina almunineena

215 And lower your wing to those of the believers who follow you.

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾

Fain AAasawka faqul innee bareeon mimma taAAamaloona

216 And if they disobey you, say, "I am innocent of what you do."

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٧﴾

Watawakkal AAala alAAazeezi alrraheemi

217 And put your trust in the Almighty, the Merciful.

الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٨﴾

Allathee yaraka heena taqoomu

218 He who sees you when you rise.

وَتَقَلُّبِكَ فِي السَّاجِدِينَ ﴿٢١٩﴾

Wataqallubaka fee alssajideena

219 And your devotions amidst the worshipers.

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾

Innahu huwa alssameeAAu alAAaleemu

220 He is indeed the Hearer, the Aware.

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ ﴿٢٢١﴾

Hal onabbiokum AAala man tanazzalu alshshayateenu

221 Shall I inform you upon whom the devils descend?

تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾

Tanazzalu AAala kulli affakin atheemin

222 They descend upon every sinful liar.

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ كَاذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾

Yulqoon alssamAAa waaktharuhum kathiboona

223 They give ear, and most of them are liars.

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾

WaalshshuAAarao yattabiAAuhumu alghawoona

224 And as for the poets—the deviators follow them.

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾

Alam tara annahum fee kulli wadin yaheemoona

225 Do you not see how they ramble in every style?

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

Waannahum yaqooloona ma la yafAAaloona

226 And how they say what they do not do?

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسَيَعْلَمُ
الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

*Illa allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati wathakaroo Allaha katheeran waintasaroo min baAAadi ma thulimoo
wasayaAAlamu allatheena thalamoo ayya munqalabin yanqaliboona*

227 Except for those who believe, and do good deeds, and remember Allah frequently, and defend themselves after they are wronged. As for those who do wrong, they will know by what overturning they will be overturned.

Read this surah online, with notes on what it is about: <https://ayahdailyapp.com/surah/ash-shuara/>

Want one verse a day, in plain English? Ayah is a free daily Quran app: ayahdailyapp.com

English translation by Talal Itani, ClearQuran.com, Allah Edition, licensed under CC BY-ND 4.0. Arabic text in Uthmani script via Tanzil and the Noble Qur'an Encyclopedia; transliteration from Tanzil.net. You are welcome to print and share this file.